Manuel d'installation et d'utilisation

Lave-vaisselle à capot H 857 et H 957

Référence 902.0039
Version A
Date d'entrée en vigueur nov. 2010
Langue Français

Sommaire

Sommaire.....2
1. Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la machine.....3
2. Votre machine CLASSEQ 4
3. Installation 4
4. Mise en service.....7
5. Fonctionnement 9
6. Nettoyage 11
7. Dépannage 12

Pour tout appel du service de maintenance, munissez-vous du numéro de série de votre machine ci-après. Saisie du numéro par le technicien de maintenance.

1. Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la machine

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DE CETTE MACHINE.

UNE INSTALLATION INCORRECTE, UNE UTILISATION NON CONFORME OU DES MODIFICATIONS PEUVENT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

LES DOMMAGES INTENTIONNELS OU RÉSULTANT DE NÉGLIGENCE ET D'UN NETTOYAGE INSUFFISANT, LE NON-RESPECT DES PRÉSENTES INSTRUCTIONS ET DE LA RÈGLEMENTATION LOCALE OU LES MODIFICATIONS TECHNIQUES NON AUTORISÉE ANNULENT TOUTE GARANTIE ET DÉGAGENT LE FABRICANT DE TOUTE RESPONSABILITÉ.

LES DOMMAGES DE LA MACHINE, NOTAMMENT DUS À DES DÉPÔTS MINÉRAUX (PAR EX. ENTARTRAGE) OU À DES SALISSURES, NE POURRONT EN AUCUN CAS DONNER DROIT À UNE RÉCLAMATION AU TITRE DE LA GARANTIE.

AVANT LE DÉBUT DU CYCLE DE LAVAGE, ATTENDEZ UN CERTAIN TEMPS POUR LAISSER LA MACHINE MONTER EN TEMPÉRATURE.

NE VOUS METTEZ JAMAIS DEBOUT SUR AUCUNE DES PORTES DE CES MACHINES.

1.1. Installation :

L'installation doit être exclusivement réalisée par des techniciens agréés par CLASSEQ et conformément à nos instructions et aux dispositions applicables.

1.2. Modifications :

CLASSEQ se réserve le droit de modifier les machines ainsi que le contenu de la présente notice sans préavis.

1.3. Utilisation :

La machine ne doit être utilisée que par un opérateur instruit selon le chapitre 5 du présent manuel.

1.4. Panne/Défaut de fonctionnement :

En cas de défaillance ou de défaut de fonctionnement, l'alimentation électrique et l'arrivée d'eau DOIVENT être coupées non seulement sur la machine, mais également au raccordement mural du réseau. Nous recommandons d'agir de même lors de la mise hors service quotidienne du lave-vaisselle.

1.5. Réparations et pièces de rechange :

Seuls des techniciens agréés par CLASSEQ sont habilités à effectuer des réparations sur la machine, qui requièrent l'utilisation de pièces d'origine CLASSEQ.

2. Votre machine CLASSEQ

2.1. Déballage :

Lors du déballage et de la manutention de la machine, utilisez les dispositifs et les équipements de sécurité appropriés. Avant l'installation, retirez l'emballage extérieur ainsi que tous les films de protection.

Veillez à ce que tous les matériaux d'emballage et de transport soient éliminés conformément aux dispositions locales.

2.2. Fourniture :

- 2 x paniers à vaisselle
- 1 x panier à couverts
- 1 x tuyau d'arrivée d'eau
- 1 x tuyau de vidange *(déjà installé sur les machines sans pompe de vidange)*
- 4 x pieds réglables et vis correspondantes
- 2 x kits de montage avec poids *(pour les récipients de liquide de rinçage et de détergent en cas de commande de 2 doseurs)*
- 1 x manuel d'installation et d'utilisation *(**doit** être remis au client)*

3. Installation

Outils recommandés	
Clé Allen 4,0 mm	Pince coupante
Tournevis plat (petit)	Niveau

3.1. Caractéristiques de l'emplacement d'installation :

- Assurez-vous qu'il y a suffisamment de place pour installer et entretenir la machine et que tous les interrupteurs/robinets principaux (par ex. électricité et eau) sont accessibles sans problème.

- Assurez-vous que la surface sur laquelle la machine doit être installée est suffisamment stable pour pouvoir la supporter en fonctionnement normal. Vous trouverez ci-après une liste des indications de poids maximum de la machine en fonctionnement normal.

- Lorsque la machine est installée, assurez-vous qu'elle est stable et que le poids est réparti uniformément. La machine ne doit en aucun cas présenter un angle d'inclinaison supérieur à 3°, quelle que soit la direction.

Dimensions de la machine	Poids
Tous modèles (panier 500 x 500 mm)	130 kg

3.2. Raccordement électrique :

Tous les raccordements électriques DOIVENT être réalisés par un technicien agréé et conformément aux dispositions locales.

CLASSEQ recommande comme prérequis minimum le respect des normes suivantes :

- Toutes les machines doivent être raccordées via un disjoncteur différentiel ou un disjoncteur de défaut à la terre.

- **CEI 60204**
  Le sectionneur doit présenter une distance entre pôles de 3 mm.

- **CEI 60335**
  La machine doit être intégrée à la liaison équipotentielle du réseau. Le raccord, qui se trouve à l'arrière de la machine (une cosse de câble adaptée est requise à cet effet), est en outre utilisé pour l'alimentation mise à la terre.

Avant de raccorder la machine, il convient de s'assurer que la tension et la protection employées correspondent aux indications de la plaque signalétique de la machine.

3.3. Raccordement à l'arrivée d'eau :

La machine est livrée avec un tuyau d'arrivée d'eau à filetage extérieur G¾" pour le raccordement au réseau. L'étanchéité de tous les raccords doit être vérifiée lors de l'installation et de la mise en service.

Les performances de nettoyage des machines de la grande industrie sont influencées par des facteurs externes tels que la température de l'eau d'alimentation, la pression ainsi que l'utilisation et le choix des produits de lavage/rinçage.

Afin de garantir la durée de vie de toutes les machines raccordées à l'eau et la durabilité de la qualité optimale du lavage, il est primordial que votre machine CLASSEQ soit alimentée avec de l'eau douce ou bien raccordée à un adoucisseur.

Si vous avez besoin d'aide ou de renseignements concernant les adoucisseurs et les détergents associés, veuillez contacter votre partenaire « CLASSEQ » agréé.

3.3.1. Exigences relatives à l'alimentation en eau :

L'alimentation en eau est soumise à des contraintes à respecter concernant :

- la température de l'arrivée d'eau :
    - 4 °C minimum
    - 55 °C maximum
- la pression dynamique de l'alimentation en eau (sans pompe de rinçage) :
    - 0 à 2 bars (0 à 200 kPa) Augmentation de pression du réseau requise
    - 2 à 6 bars (200 à 400 kPa) Aucune modification requise
    - 6 bars et plus (600 kPa et plus) Régulateur de pression requis

***La non-conformité aux exigences ci-dessus entraîne une diminution des performances de la machine*.**

3.3.2. Systèmes d'évacuation

<u>Machines avec évacuation par gravité (sans pompe de vidange)</u>

- Le tuyau de vidange doit descendre de la sortie d'évacuation dans l'ouverture d'évacuation.
- Ø Conduite d'évacuation 40 mm (1 ½") requise - doit se trouver sous la base de la machine.
- Le raccord entre la conduite d'évacuation et le tuyau de vidange doit être étanche.

<u>Machines avec pompe de vidange</u>

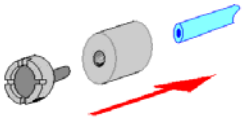
- Le tuyau de vidange peut soit descendre de la sortie d'évacuation vers l'ouverture d'évacuation, soit déboucher dans la conduite d'évacuation.
- La conduite d'évacuation doit se trouver au maximum à 600 mm au-dessus du sol ou support sur lequel la machine est installée.

En cas de questions concernant le système d'évacuation, veuillez contacter votre revendeur.

4. Mise en service

4.1. Liquide de rinçage et détergent :

Les pompes pour les produits de lavage/rinçage se trouvent derrière le cache frontal. Tous les raccordements électriques DOIVENT être débranchés avant tout retrait d'un cache. Une clé de 10 mm est requise à cet effet.



- Chaque pompe à produit est dotée d'un tuyau en PVC. Passez ce celui-ci à travers la partie arrière de la base de la machine, puis raccordez le tuyau au réservoir de produit.
- Poussez le raccord à chaque extrémité du tuyau en PVC.
- Assurez-vous que les conduites des produits sont raccordées aux réservoirs correspondants *(par ex. tuyau du liquide de rinçage - réservoir de liquide de rinçage).*

AVERTISSEMENT : utiliser exclusivement des liquides de rinçage et des détergents conçus pour les lave-verres et lave-vaisselle professionnels.

4.1.1. Remplissage de liquide de rinçage et de détergent / purge d'air des doseurs :

Cette procédure n'est obligatoire que lorsque la machine est mise en service et ne se trouve pas en mode de fonctionnement normal.

- Assurez-vous de l'absence d'eau dans la machine.
- Coupez l'alimentation en eau du réseau.
- Mettez la machine en marche pendant seulement 90 secondes.
- Arrêtez la machine.
- Rouvrez l'arrivée d'eau.

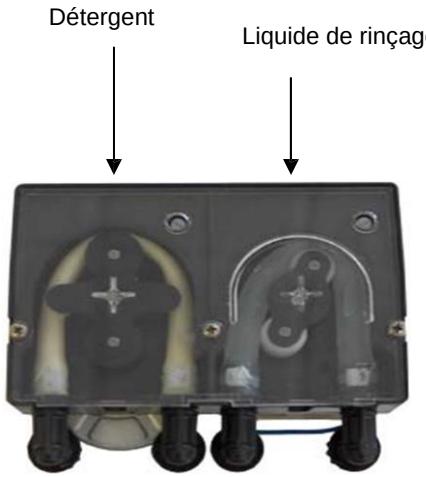
Le doseur de détergent est purgé et prêt à fonctionner. La machine peut alors être MISE EN MARCHE et utilisée.

Pour purger le doseur de liquide de rinçage, actionnez le commutateur bleu situé au-dessus du doseur jusqu'à ce que le liquide de rinçage soit aspiré sans bulle et que les flexibles de dosage soient remplis.

4.1.2. Dosage des produits de lavage/rinçage :

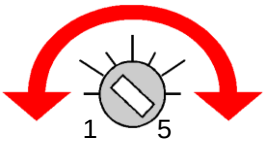
Les dosages des produits de lavage/rinçage sont préréglés, mais peuvent être adaptés pour répondre aux exigences particulières. Ces ajustements s'effectuent au moyen de la vis de réglage de la pompe concernée.

Les pompes de dosage se trouvent derrière le cache frontal inférieur.



- La pompe à détergent se trouve à gauche.
- La pompe à liquide de rinçage se trouve à droite.

Les ajustements s'effectuent en tournant la vis de réglage sur la face avant des pompes.



\+ Augmentation du dosage par rotation de la vis dans le sens horaire ↻

\- Diminution du dosage par rotation de la vis dans le sens antihoraire ↺

4.2. Températures de la cuve de lavage et du surchauffeur d'eau de rinçage

Type de machine	Températures	
	Surchauffeur eau de rinçage	Cuve de lavage
Lave-vaisselle	80 °C	55 °C

4.3. Instruction des utilisateurs de la machine :

Il est recommandé par CLASSEQ que le personnel d'installation forme les opérateurs à l'utilisation et au fonctionnement de la machine.

- Procédure en cas d'urgence, par ex. coupure de l'alimentation électrique et de l'arrivée d'eau du réseau
- Mise en marche de la machine
- Utilisation de la machine
- Vidange de la machine
- Arrêt de la machine
- Nettoyage de la machine, y compris retrait des filtres
- Remplissage/mise à niveau du liquide de rinçage et du détergent

Une fois l'installation et la mise en service de la machine achevées, la présente notice d'utilisation DOIT être remise à l'utilisateur final.

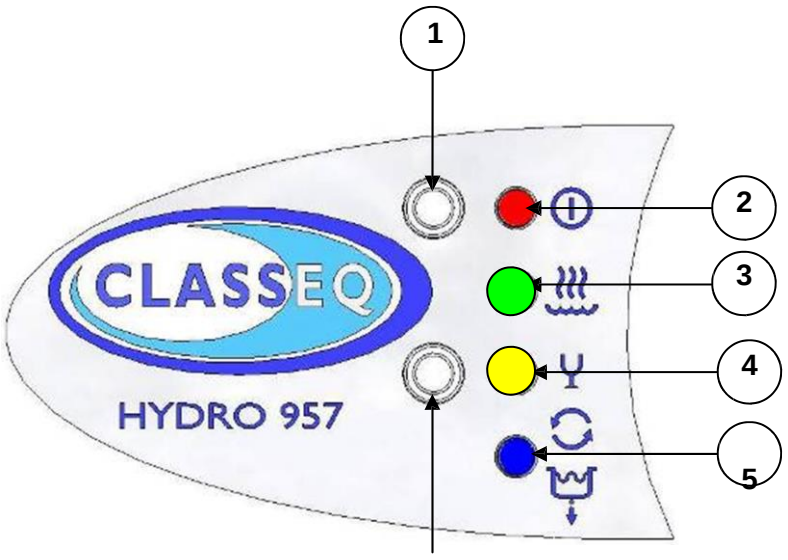
5. Utilisation

5.1. Description de la machine :

La construction des lave-vaisselle professionnels diffère de celle des appareils domestiques car ils sont conçus pour délivrer, en un temps restreint, des performances de lavage élevées.

5.2. Commande :

Avant la MISE EN MARCHE ①, assurez-vous de vous être familiarisé avec les commutateurs du panneau de commande de la machine.



1. Interrupteur MARCHE/ARRÊT
2. Voyant MARCHE/ARRÊT
3. Voyant (vert) = phase de chauffage
4. Voyant de sélection du programme court
5. Voyant du programme de lavage et du pompage de vidange
6. Commutateur de sélection du programme court (1,5 mn)

Remarque

Pour les machines équipées d'une pompe de vidange, le voyant (5) sert de témoin pour les processus de lavage et de vidange du lave-vaisselle.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre partenaire CLASSEQ agréé.

5.3. Mise en marche de la machine :

Assurez-vous que l'alimentation électrique et l'arrivée d'eau sont raccordées et ouvertes. Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT qui se trouve sur le panneau de commande de la machine.

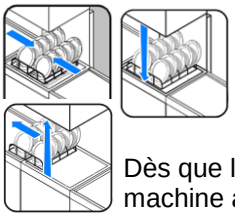
La machine est alors remplie et préchauffée automatiquement. Pendant ce processus, le capot doit rester fermé.

5.4. Machine prête à fonctionner :

Il est PRIMORDIAL de ne démarrer le cycle de lavage qu'une fois le voyant allumé.

Pendant le processus de lavage, la commande assure que le rinçage n'est déclenché que lorsque la température de rinçage requise est atteinte. Cette fonction appelée « Thermostop » garantit une hygiène optimale du résultat. Cela peut, par conséquent, prolonger la durée du programme de lavage.

5.5. Démarrage du programme de lavage :



Pour démarrer un programme de lavage, ouvrez le capot, remplissez le premier panier et refermez le capot. Le programme démarre automatiquement. Au cours du lavage, le voyant bleu est allumé.

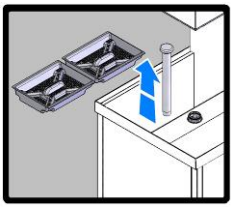
Dès que le voyant s'éteint, le capot peut être ouvert et le panier retiré. Remplissez la machine à nouveau et lancez le cycle de lavage suivant en fermant le capot.

5.6. Vidange du lave-vaisselle :

En fonctionnement normal, l'eau en excès est automatiquement évacuée de la machine ou pompée en permanence.

Il est essentiel de vidanger l'eau de la cuve à la fin de la journée de travail et de laisser le capot ouvert pour permettre le séchage.

- **Sans pompe de vidange intégrée** :
  - ARRÊTEZ la machine à l'aide de l'interrupteur du panneau de commande.①
  - Retirez le bouchon de vidange de la cuve de lavage.
  - La vidange de votre machine s'effectue uniquement par gravité.
  - Une fois le processus terminé, replacez le bouchon de vidange.



- Coupez l'arrivée d'eau et l'alimentation électrique du réseau.

- **Avec pompe de vidange intégrée :**
  - ARRÊTEZ la machine à l'aide de l'interrupteur du panneau de commande.①
  - Fermez le capot. Le voyant ⑤ s'allume et indique que le pompage est en cours.
  - Une fois que le voyant ⑤ s'éteint, coupez l'alimentation électrique du réseau.

    N'arrêtez JAMAIS la machine pendant le pompage de vidange. Ouvrez le capot afin que la machine puisse être nettoyée puis sécher.

Remarque
Une fois la vidange effectuée, CLASSEQ recommande la coupure de l'arrivée d'eau et de l'alimentation électrique du réseau et le nettoyage de la machine selon les instructions du chapitre 6 du présent manuel.

Pour des raisons d'hygiène, il est recommandé de laisser le capot ouvert après la vidange afin de favoriser le séchage par ventilation naturelle de la cuve de lavage.

6. Nettoyage

6.1. Avant le nettoyage :

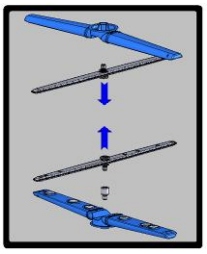
Arrêtez la machine et débranchez l'alimentation électrique avant le nettoyage.

AVERTISSEMENT

N'utilisez JAMAIS DE PAILLE DE FER, DE BROSSE MÉTALLIQUE ou d'autres ustensiles à récurer.

Ne nettoyez JAMAIS la machine avec un nettoyeur haute pression ou au jet d'eau, à l'intérieur comme à l'extérieur.

6.2. Nettoyage intérieur :

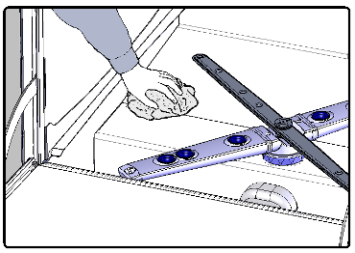


Retirez les bras de lavage et de rinçage de la machine. Nettoyez-les. Assurez-vous que tous les résidus sont éliminés et que les pulvérisateurs ne sont pas obstrués.

Retirez tous les filtres de la machine et nettoyez-les à l'aide d'une brosse adaptée. Assurez-vous que tous les résidus ont été éliminés.

AVERTISSEMENT

Avant de nettoyer l'intérieur de la cuve, assurez-vous que tous les objets coupants susceptibles de provoquer des blessures, tels que du verre brisé ou autres, ont été soigneusement retirés.



Essuyez l'intérieur de la cuve de lavage. Assurez-vous que tous les résidus sont éliminés et de la cuve est propre. Remettez tous les filtres et les bras en place et fixez-les.

6.3. Nettoyage extérieur :

Nettoyez l'extérieur de la machine à l'aide d'une éponge humide (PAS MOUILLÉE).
Une fois la surface nettoyée sèche, il est possible d'appliquer un produit d'entretien pour inox qui permettra de ralentir l'encrassement de la machine.

Si vous souhaitez vous procurer des produits de nettoyage et d'entretien pour l'acier inoxydable, veuillez contacter votre partenaire CLASSEQ.

7. Dépannage

Avant d'appeler le service de maintenance, contrôlez les points suivants :

- Vérifiez si la machine est raccordée à l'alimentation électrique et à l'arrivée d'eau du réseau et si elles sont ouvertes.
- Vérifiez le niveau de liquide de rinçage et de détergent.
- Vérifiez si la conduite d'évacuation/vidange est adaptée à la machine (voir section 3.3.2 du présent manuel).

7.1. La machine n'est pas remplie/ne démarre pas/ne lave pas :

- Vérifiez si l'arrivée d'eau est ouverte.
- Vérifiez l'absence de plis/courbures et de pincements sur le tuyau d'arrivée.
- Vérifiez si la machine est mise en marche.
- Vidangez la machine complètement. Essayez de nouveau de la remplir. Procédez conformément à la section 5.6 du présent manuel.

7.2. La machine se remplit trop lentement :

- Vérifiez si l'arrivée d'eau est ouverte.
- Vérifiez la pression de l'arrivée d'eau. Elle doit être supérieure à 2 bars. Dans le cas contraire, demandez à votre revendeur d'installer un dispositif permettant d'augmenter la pression de l'eau.
- Contrôlez et nettoyez les pulvérisateurs (situés dans les bras de lavage, à l'intérieur de la machine).
- Vérifiez l'absence de plis/coudes et de pincements sur le tuyau d'arrivée.
- Retirez le régulateur de pression de l'arrivée d'eau, le cas échéant.

7.3. La machine ne chauffe pas :

- Vidangez la machine complètement. Essayez de nouveau de la remplir. Vidangez la machine conformément à la section 5.6 du présent manuel.
- Vérifiez la température de l'arrivée d'eau : des variations de la température de l'eau peuvent influer sur le temps de préchauffage de la machine.
- Vérifiez si la cuve de lavage est remplie d'eau.

7.4. La machine n'est pas vidangée :

- Contrôlez et nettoyez tous les filtres de la machine.
- Vérifiez si le tube d'évacuation est obstrué.

7.5. Résultats de lavage insatisfaisants :

- Vérifiez le niveau des produits de lavage/rinçage et effectuez un complément le cas échéant.
- Contrôlez et nettoyez les pulvérisateurs de lavage et de rinçage des bras de lavage.
- Nettoyez les filtres de la machine et vérifiez s'ils sont correctement mis en place.
- Vérifier si l'arrivée d'eau est ouverte.
- Retirez tous les restes d'aliments de la vaisselle avant de charger le lave-vaisselle.
- En cas de traces d'eau, l'installation d'un adoucisseur d'eau peut éventuellement s'avérer nécessaire. Contactez votre revendeur pour obtenir des informations sur le type et les dimensions de l'adoucisseur requis.
- Si vous utilisez un adoucisseur d'eau, faites régulièrement le complément de sel conformément aux instructions relatives à l'adoucisseur.

7.6. Remplissage excessif :

- Vidangez la machine complètement. Essayez de nouveau de la remplir. Vidangez la machine conformément à la section 5.6 du présent manuel.
- Contrôlez et nettoyez tous les filtres de la machine.
- Vérifiez si la hauteur du tube d'évacuation est correctement ajustée conformément à la section 3.3.2 du présent manuel.
- Vérifiez si le système d'évacuation du réseau est obstrué.
- Si le remplissage de la machine est toujours excessif, coupez l'alimentation électrique et l'arrivée d'eau du réseau, puis contactez un technicien de maintenance.

7.7. La machine ne se met pas en marche :

- Vérifiez si le coupe-circuit du réseau s'est déclenché. Si c'est le cas, réarmez-le. S'il continue de se déclencher, contactez immédiatement un technicien de maintenance.

7.8. La machine ne s'arrête pas :

- Coupez immédiatement l'alimentation réseau, puis contactez un technicien de maintenance.

Remarques

CLASSEQ
Classic Glass and Dishwashing Systems Ltd.
Roebuckway, Knowlhill
MK5 8WH Milton Keynes
Grande-Bretagne

☏ +49 7542 402 454
🖷 +44 7542 409 89 454
Courriel info@classeq.de
Site Internet www.classeq.de

Conseils pratiques
Lavage des verres et de la vaisselle

Pour une utilisation optimale de votre machine

TOUJOURS

- Assurez-vous que la machine est à température correcte.
- Vérifiez si les réservoirs sont suffisamment remplis de détergent et de liquide de rinçage.
- Rincez les verres, les couverts et la vaisselle avant le chargement.
- Assurez-vous que tous les verres sont correctement installés.
- Laissez le cycle de lavage s'effectuer jusqu'à son terme.
- Le niveau de sel de l'adoucisseur (le cas échéant) *doit* être régulièrement complété.

JAMAIS

- Ne JAMAIS arrêter la machine pendant le lavage ou le rinçage.
- Ne JAMAIS ouvrir les portes de la machine pendant le lavage ou le rinçage.
- Ne JAMAIS utiliser le dessus de la machine comme plan de travail ou espace de chargement des paniers.
- Ne JAMAIS surcharger les paniers.
- Ne JAMAIS laver les cendriers dans la machine.

Pour une machine toujours propre

TOUJOURS

- Changez l'eau de lavage régulièrement.
- Retirez et nettoyez les bras de lavage et de rinçage quotidiennement.
- Retirez et nettoyez les rails de guidage de panier quotidiennement.
- Retirez et nettoyez tous les filtres quotidiennement.
- Nettoyez l'intérieur quotidiennement.
- Laissez le capot ouvert après le nettoyage.

JAMAIS

- Ne JAMAIS utiliser des détergents ménagers.
- Ne JAMAIS utiliser de paille de fer, de brosses métalliques ou d'autres ustensiles à récurer.
- Ne JAMAIS nettoyer la machine à la vapeur ou au jet d'eau.